

**OXANGOITI AGIRI-FUN TSA EROSTEKO
BALDINTZA TEKNIKO ZEHATZEN AGIRIA****PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS
PARTICULARES PARA LA ADQUISICION DEL
FONDO DOCUMENTAL OXANGOITI****KONTRATUAREN XEDEA**

Kontratuaren xedea Oxangoiti agiri-funtsa erostea da.

Artxibo honek 1546tik 1911ra (XVI-XX. mendeak) bitarteko dokumentazioa dauka. Nabarmentzekoa da artxibo honek Bizkaiko jaurerri ia osoari buruzko dokumentazioa biltzen duela, Enkarterriei buruzkoa izan ezik. Bizkaiko familia artxibo garrantzitsuenetako bat da ekonomia, landa, etnografia eta merkataritza arloetan.

OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del contrato es la adquisición del fondo documental Oxangoiti.

Este archivo contiene documentación desde 1546 hasta 1911 (siglos XVI-XX), cabe destacar que este archivo reúne documentación sobre la práctica totalidad del señorío de Bizkaia, salvo las Encartaciones. Constituye uno de los archivos familiares vizcaínos más importantes en el ámbito económico, rural, etnográfico y comercial.

EZAUGARRI TEKNIKOAK**a) Orokorrak:**

Agiri-funtsa Bizkaiko Foru Artxibo Historikoaren instalazioetan entregatuko da (Maria Diaz Haroko 11, Bilbo).

Dokumentuen garraioa, jatorrizko kokapenetik Bizkaiko Foru Artxibo Historikora, saltzailearen kontura izango da.

Agiri-funtsa osatzen duten agiriei behar bezala identifikatuta egon behar dute, eta erraz kuantifikatzeko modukoak izan behar dute, adostutako entregaren egiaztapena errazteko.

b) Beste gai batzuk

- ✓ **Datu pertsonalen babesa:** Gai honi dagokionez baldintza teknikoaren agiri honen eranskina bete beharko da.
- ✓ **Genero-ikuspegia:** kontratu honen izaera eta berezitasuna direla-eta, ezin da klausularik sartu kontratistari kontratazioan genero-eraginari buruzko

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**a) Generales:**

La entrega del fondo documental se realizará en las instalaciones del Archivo Histórico Foral de Bizkaia, sito en María Díaz de Haro nº 11 de Bilbao.

El transporte de los documentos, desde su ubicación original al Archivo Histórico Foral de Bizkaia, será por cuenta del vendedor.

Los documentos que integran el fondo documental deben estar perfectamente identificados y ser fácilmente cuantificables para facilitar la comprobación de la entrega acordada.

b) Otras cuestiones

- ✓ **Protección de datos personales:** Se estará a lo establecido en este asunto en el anexo de este pliego de prescripciones técnicas.
- ✓ **Perspectiva de género:** La naturaleza y singularidad del presente contrato impiden la inclusión de ninguna cláusula para exigir, a la persona contratista, la





memoria bat egin dezala eskatzeko,
Emakumeen eta Gizonen
Berdintasunerako ekainaren 20ko
4/2018 Foru Arauak ezarritakoaren
arabera.

realización de una memoria sobre el
impacto de género en la contratación, en
los términos establecidos por la Norma
Foral 4/2018, de 20 de junio, para la
Igualdad de Mujeres y Hombres.



ERANSKINA -ANEXO

KULTURA ZUZENDARITZA NAGUSIAREN
ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA,
ZEINAREN BIDEZ, DATU PERTSONALEN
TRATAMENDUAREN ARDURADUNA DEN
ALDETIK, ADIERAZTEN BAITU KONTRATU HAU
BURUTU ONDOREN EZ DAGOELA
ENKARGURIK DATU PERTSONALAK
TRATATZEKO: OXANGOITI AGIRI-FUNTSAREN
EROSKETA.

DECLARACIÓN RESPONSABLE DE LA
DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURA,
RESPONSABLE DE TRATAMIENTO DE DATOS
PERSONALES, DE INEXISTENCIA DE ENCARGO
DE TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES A
LA PERFECCIÓN DEL CONTRATO DE
ADQUISICIÓN DEL FONDO DOCUMENTAL
OXANGOITI.

Kultura Zuzendaritza Nagusia, datu pertsonalen
tratamenduaren arduraduna den aldetik, hau
adierazten du: adierazpen hau sinatu denean ez
dago aurreikusita "Oxangoiti agiri-funtsaren
erosketa"-ren kontratua burutu ondoren
kontratistak datu pertsonalak tratatzeko
jarduerarik egitea arduradunaren kontura.

La Dirección General de Cultura, en calidad de
responsable de tratamiento de datos personales,
manifiesta que, a la firma de la presente
declaración, no se prevé con la información
disponible que, tras la perfección del contrato de
de "Adquisición del fondo documental Oxangoiti", la
persona contratista vaya a llevar a cabo un
tratamiento de datos personales por cuenta de la
persona responsable.

Kontratua gauzatzean datu pertsonalen
tratamendua eginez gero, aurretik adierazi behar
dira, idatziz, zer instrukziok arautzen duten datu
pertsonalen tratamenduaren egintza juridikoa edo
enkargu-kontratua, hain zuzen, zuzendaritza
(tratamenduaren arduraduna) eta kontratista
(tratamenduaren eragilea) lotzen dituen.

En el supuesto de que durante la ejecución del
contrato tuviera lugar tratamiento de datos
personales se debe de manera previa expresa y por
escrito establecer las correspondientes
instrucciones que regulen el acto jurídico o
contrato de encargo de tratamiento de datos
personales que vincule a la Dirección, Responsable
de tratamiento, y la persona contratista, Encargada
de tratamiento.

Sin./Fdo.: BEGOÑA DE IBARRA ZUAZO 2024-11-04
KULTURA ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURA

